Name

Address

Email **Tel**

For more information on Bible Study materials contact:

Gateway Centre
161 Pelham Street
Carlton, Victoria 3053, Australia

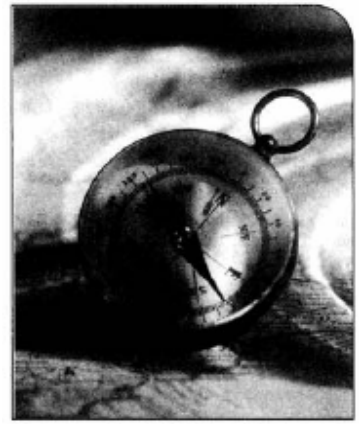
SFC 11C

© 2007 R&H Publication, CHUM & Gateway Centre

SEARCH FOR Certainty

What's Behind The Rising Immorality?
罪恶的背后

A Standard For Living



What's behind the dramatic upsurge in violent crime in our society? A major U.S. magazine described our nation as "America the Violent." Another article tragically stated that 23,700 people were murdered in our country in a recent year. The average 18-year-old has witnessed 200,000 violent acts on television, including 40,000 murders.

Murder, robbery, rape, school, violence, drugs, terrorism—what's gone wrong? Why is the moral fabric of society disintegrating? Is there an answer? Our society appears to be drifting on an uncharted sea without a moral compass. We seem to be wandering in confusion, desperately looking for some " North Star" to guide us. In our lesson today we will discover the truth about what's gone wrong with our society and God's solution to crime and violence in the twenty-first century.

世界各地的社会，暴力犯罪不断上升，背后蕴藏着些什么呢？ 一份美国主要杂志描述美国是一个"暴力的国家 "。另一篇文章则悲恸地指出：在最近几年美国有23，700人被杀。平均年龄在18岁的年青人已在电视中看了200，000暴力事件，其中包括40，000宗的谋杀案。

谋杀，抢劫，强奸，校园暴力，毒品，恐怖活动不断发生，究竟是在哪里出了问题？为什么社会道德构架陷于崩溃？是否有一个合理答案？我们的社会就像一条失去道德指南的小船，漂流在一个未知的海域。我们好像在迷失中飘荡，急切地想寻找"北极星"为我们引路。本课文就是带我们去发现今天社会有什么问题，以及上帝判决二十一世纪罪案与暴力的方法。

1. What urgent call does God give to a society living on the verge of social collapse and moral decay?
对于今天社会道德堕落的局面，上帝给我们发出了什么紧急的呼召？启示录 **Revelation 14:7**

圣经答案 The Bible answers: _____

To "fear God" means to respect or reverence God. It is a call to obedience. God's call to judgment implies accountability and moral choices. It is a call to a higher standard—a standard outside of ourselves.

"敬畏上帝"，意思是尊敬和崇敬上帝，这是一个叫人顺从的呼召。上帝宣布审判之日已到，意味着人对道德选择所需负的责任。这是一个叫人达到高标准的呼召——我们身外的标准。

2. Is our own heart or mind an adequate judge of what is right or wrong?
我们的心能胜任判断是非之事么？耶利米书 **Jeremiah 17:9**

圣经答案 The Bible answers: _____

Since our natures are fallen, our hearts deceive us at times. It is easy to justify our behavior based on our own personal desires. We need a higher standard outside ourselves.

由于我们的本性是堕落的，我们的心多时欺骗了我们，我们便会容易用我们个人的意思，来判断我们的行为。我们需要一个更高的客观标准。

3. How does the Bible describe those who trust in their own minds to guide them in making moral decisions?
圣经怎样描述那些以他们自己的心智为指引做出道德决定的人？箴言 **Proverbs 28:26**

圣经答案 The Bible answers: _____

The evidence of the internal change called conversion is a changed life. Grace always leads to obedience. The more we love God, the more we desire to obey Him.

内心改变的现象叫降服，是一种生命的改变。恩典常领我们顺从。我们越爱上帝，我们就越渴望顺服他。

15. In Revelations' final call to a planet rapidly disintegrating into lawlessness, how does God describe His people?
启示录在对迅速成为无法无天的世界作呼召时，上帝怎样描述他的子民？ 启示录 **Revelation 14:12**

圣经答案 The Bible answers: _____

A genuine commitment to God leads o loving obedience. At end time God will have a group of people who reveal to the whole universe the joy of living obediently. They have been saved by grace. They love God so much that they enthusiastically obey Him. They accept His standards of conduct. They are convinced His way is best.

一个真正交托上帝引领的人，自然喜爱顺从他。在末日上帝必有一般子民向全宇宙显示顺命生活的喜乐。他们因信而得救，因此深爱上帝，以致热切地顺从他。他们接受他指导的标准，相信他的道路是最好的。

我的决定 MY DECISION

❑ ***Since I love Jesus with all m heart, I choose o obey Him joyfully. I gladly accept the principle of His law as the guide of my life.***

因着我尽心爱耶稣，我以喜乐的心选择顺从他，并以愉快之情接受他律法的原则，作为我生活的指引。

我的宣誓 MY PLEDGE

I love Jesus and desire to obey Him. I recognize His law was given for my best good. I accept God's law as the standard of right and joyfully choose by God's grace to live a life of obedience.

我爱耶稣并渴望顺从他。我知道他为了我好而赐给我律法，为此我接受他的律法作为行善的标准，并且乐意靠着上帝的恩典过顺从的生活。

有人问葛培理："一些宗教人士告诉我，十条诫命是'律法'的一部分，再不适宜的今日的我们。他们说作为基督徒不在律法之下了。对么？"葛培理回答："不，这是不对的，我希望你不要被这些错误的观点所误导。对于新约圣经中提到'不在律法之下'，并不表示我们不用担负上帝道德律法的义务，可以自由去犯罪。"

一个悔改归主的人，通常喜爱上帝的旨意去做。当基督改变我们的心或改变我们时，我们会渴望去顺从他。他为我们做了许多的事以致我们高兴侍奉他。顺从不是律法的要求，它是爱心响应上帝俄自然表现。

悔改总是导致我们喜爱遵行上帝的旨意，当基督改变我们的内心使我们悔改，我们就有一个最大的愿望就是顺从他，他已为我们成就了这么多的事使我们乐意侍奉他，顺从不是律法主义的要求，这是以爱心响应上帝。

12. What did Jesus teach His disciples about keeping His law? 耶稣为什么教训他的门徒要遵守他的律法？
约翰福音 **John 14:15**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

13. Did Jesus teach that His law was done away with at the cross? 耶稣是否说十字架成全了他的律法？
马太福音 **Matthew 5:17,18**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

14. What is the genuine test of knowing God?
什么是真正认识上帝的试金石？约翰一书 **1 John 2:3-5**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

4. In Revelation, the Bible's last book, what did John see up in heaven?
在圣经最后一本书启示录，约翰看到了天上什么事情发生？
启示录 **Revelation 11:19**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

When God commanded the Israelites in the Old Testament to build a sanctuary, he commanded them to make the ark of the covenant to contain the tables of stone or the then-commandment law. The temple in heaven containing the ark of the covenant contains god's law, the foundation of His character. Revelation's answer to lawlessness is found in heaven at God's throne in His eternal standard of righteousness-His law. The law of God is a transcript of His character, a description of His will. Without the law there is no sin. The apostle Paul states, "for where there sis no law there is no transgression" (Romans 4:15, NKJV)

当上帝命令以色列人建造圣所时，便命令他们做一个存放10条诫命石版的约柜，天上的圣所也存放上帝律法的约柜,是他品格的基础。启示录以天上上帝宝座存着永远公义的标准——律法，响应那些目无法纪的人。上帝的律法是他的品格和旨意的反应。没有律法就没有罪，使徒保罗指出："哪里没有律法，哪里就没有过犯。"（罗马书4：15）。

5. What is the function of God's law?
上帝律法的功用是什么？罗马书 **Romans 3:20**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

6. What is the eternal, unchangeable standard of God's government?
上帝政体永远不变的标准是什么？ 诗篇 **Psalm 111:7,8; 89:34**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

God's law is the basis of His government. It was established to ensure the peace, order, harmony, and unity of the universe. A broken law brings sorrow, suffering, bondage, and death (Proverbs 5:22; Romans 6:16, 23).

上帝的律法是他体制的基础，它的建立是保障宇宙 的和平，秩序，和谐以及统一。违反律法就招致忧伤，痛苦，受困，以及死亡（箴言5：22；罗马书6：16，23）

7. To what does the Bible compare God's law?
圣经将上帝的律法比作什么？ 雅各书 **James 1:23-25**

圣经答案 The Bible answers: _____

The law is a mirror that enables us to see ourselves and recognise our need of saving grace. The law reveals what sin is. It provides a moral standard outside of ourselves.

律法就好像一面镜子,使我们看到自己的本质，以及意识到我们需要救恩。律法指出什么是罪，为我们提供一个身外道德标准。

8. What is the role of grace?
恩典的角色是什么？ 以弗所书 **Ephesians 2:8**

圣经答案 The Bible answers: _____

Grace is God's unmerited favor to bring us back into harmony with Him. The sole basis of our salvation is grace. Grace has always existed. It means pardon, mercy, love, and kindness (Genesis 6:8; Romans 4:1-4; Ephesians 2:4-8). Grace frees us from the condemnation of the law. By grace we pass from death to life (Romans 5:8-10; 8:1,2). By faith we accept the grace of God (Romans 3:28).

恩典，是我们本不配得上帝的恩惠，将我们带回与他合一。我们得救的唯一基本因素就是恩典。恩典是存在的，它意味着原谅，怜悯，仁爱以及良善。（创世纪6：8；罗马书4：1-4；以弗所书2：4-8）恩典将我们从律法的定罪中释放出来，恩典使我们出生入死（罗马书5：8-10；8：1；2）。我们通过信心接受上帝的恩典。（罗马书3：28）。

9. How are we justified or made right with God? Does keeping the law form the basis of our salvation?
我们怎样以上帝为义，为善？遵行律法是我们得救的根本条件吗？ 罗马书 **Romans 3:28**

圣经答案 The Bible answers: _____

10. Does faith give us freedom to bread God's law?
信心给了我们任意违反上帝的律法的自由么？
罗马书 **Romans 3:31;** 罗马书 **Romans 6:15**

圣经答案 The Bible answers: _____

11. What is the converted person's relationship to God's law? 一个悔改的人与上帝的律法有什么关系？
罗马书 **Romans 7:22**

圣经答案 The Bible answers: _____

Billy Graham:

"Question: some religious people I know tell me that the Ten Commandments are part of the "law" and do not apply to us Today. They say that as Christians we are "free from the law." Is that right?

"Answer: No , it is not right, and I hope you will not be misled by These false opinions. It is very important to understand what the New Testament means when it says that they are free from the obligations of the Moral law of God an are at liberty to sin."

Conversion always leads us to "delight" to do God's will. When Christ changes our hearts or converts us, we have one supreme desire-to obey Him. He has done so much for us that we gladly serve Him. Obedience is not a legalistic requirement. It is part of a loving heart's response to God.